

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 115

Seduta del

Sitzung vom

25/03/2019

Sono presenti nella Sala di Giunta, legittimamente convocati :

An der Sitzung im Stadtratssaal nehmen nach rechtmäßig erfolgter Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister		X
BAUR CHRISTOPH	Vice Sindaco / Vizebürgermeister	X	
FRANCH MONICA	Assessora / Stadträtin	X	
LORENZINI MARIA LAURA	Assessora / Stadträtin	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat	X	
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
WALCHER LUIS	Assessore / Stadtrat	X	

Constatato che il numero dei presenti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig ist, übernimmt Herr/Frau

Avv. Dott./RA. Dr. Christoph Baur

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale partecipa il Vicesegretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher der Vizegeneralsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Johann Neumair

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden GEGENSTAND:

**RISTORAZIONE SCOLASTICA -
DETERMINAZIONE TARIFFE PASTI PER
L'ANNO SCOLASTICO 2019/2020
(NESSUNA SPESA)**

**SCHULAUSSPEISUNG - FESTLEGUNG
DER TARIFE FÜR DAS SCHULJAHR
2019/2020 (KEINE AUSGABE)**

Richiamata la Legge Provinciale n. 7 dd. 31.08.1974 sull'Assistenza Scolastica ed il relativo regolamento di esecuzione approvato con D.P.G.P. n. 18 dd. 04.10.1978, in base ai quali spetta ai Comuni la competenza per la determinazione delle tariffe da applicare alle famiglie degli alunni e degli studenti che frequentano le Refezioni Scolastiche.

Vista la delibera della G.P. n. 1124 dd. 11.04.2005 relativa alle linee guida per la partecipazione della Provincia alle spese di gestione del servizio di refezione scolastica e vista la L.P. n. 7/74 art. 11.

Considerato che a partire dall'anno scolastico 2014/2015 è stata introdotta la DURP ed il relativo calcolo VSE per regolare l'accesso al sistema di agevolazione tariffaria per il servizio di ristorazione scolastica.

Vista la delibera della Giunta Comunale n. 104 del 05.03.2018, con la quale sono state approvate le tariffe pasto per l'anno scolastico 2018/2019.

Considerato che la ripresa economica non si è ancora del tutto consolidata, si reputa opportuno mantenere invariate per l'anno scolastico 2019/2020 le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica, per le scuole elementari, medie e superiori, attualmente in vigore come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione, confermando le soglie VSE Valore Situazione Economica, rimaste anch'esse invariate dall'anno precedente.

Considerato che, limitatamente alle scuole elementari e medie, sarà possibile iscriversi oltre al termine del 15.06.2019, previo versamento di un importo per ritardata iscrizione pari a € 10,00 fino al 31.08.2019, e a € 25,00 dal 01.09.2019.

Visto l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 13.02.2017, con il quale si esprime parere favorevole ai seguenti punti: fissare la scadenza all'inizio di ogni anno scolastico per la regolarizzazione dell'iscrizione; decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti; addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente ed infine continuare a garantire all'utente la

Mit Landesgesetz Nr. 7 vom 31.08.1974 über die Schulfürsorge und der mit D.L.H. Nr. 18 vom 04.10.1978 genehmigte entsprechende Durchführungsverordnung wurde festgelegt, dass es den Gemeinden obliegt, die von den betreffenden Familien zu zahlenden Schulverpflegungstarife festzusetzen.

Mit Beschluss des Landesausschusses Nr. 1124 vom 11.04.2005 wurden die Richtlinien für die Beteiligung des Landes an den Führungskosten des Schulverpflegungsdienstes festgelegt und gestützt auf das L.G. Nr. 7/74 Art. 11.

Festgestellt daß ab dem Schuljahr 2014/2015 die EEVE-Erklärung für den Zugang zu den Tarifbegünstigungen des Schulausspeisungsdienstes sowie die diesbezügliche Berechnung des FwI eingeführt wurde.

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 104 vom 05.03.2018 wurden die Tarife für den Schulaus-speisungsdienst für das Schuljahr 2018/2019 genehmigt.

In Anbetracht der noch immer nicht ganz gefestigten Wirtschaftslage wird vorgeschlagen, die derzeit gültigen Tarife für die Schulausspeisung der Grund, Mittel und Oberschulen für das Schuljahr 2019/2020 beizubehalten, wie aus der Anlage A ersichtlich ist, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet. Dabei werden die FwI-Stufen bestätigt, die auch im Verhältnis zum Vorjahr unverändert bleiben.

Nur für die Grund- und Mittelschüler gibt es die Möglichkeit sich auch nach dem Termin vom 15.06.2019 einzuschreiben; dabei muss bis zum 31.08.2019 der Betrag von € 10,00 für die verspätete Einschreibung bezahlt werden bzw. ab dem 01.09.2019 der Betrag von 25,00 €.

Nach Einsichtnahme in die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 13.02.2017, mit welcher ein positives Gutachten betreffend folgende Punkte ausgesprochen wurde: die Festsetzung des Termins für die Fälligkeit zu Beginn des Schuljahres für die Regelung der Einschreibung für die Schulausspeisung. Nach diesem Termin wird der Zugang zur Schulausspeisung für jene Schüler, die sich nicht regulär eingeschrieben haben, verweigert. Das Amt kann bei Fehlen der Einzahlungsbestätigung des Betrages der

possibilità di verificare la correttezza degli addebiti, fissando però un termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato.

Visto inoltre l'indirizzo politico espresso dalla Giunta nella seduta del 04.03.2019, con il quale si esprime parere favorevole alla consumazione del pasto a titolo gratuito presso le sedi di ristorazione scolastica comunali per tutti gli alunni o studenti rientranti nelle categorie di profughi e minori non accompagnati accolti in associazioni di volontariato previa formalizzazione dell'iscrizione.

La presente deliberazione è da dichiararsi immediatamente esecutiva, al fine di procedere in tempo utile alla raccolta delle iscrizioni.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige"* e ss.mm.ii.

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

per i motivi ampiamente esposti in premessa:

1. di mantenere invariate, considerato che la ripresa economica non si è ancora del tutto consolidata per l'anno scolastico 2019/2020, le tariffe del pasto per il servizio di ristorazione scolastica per le scuole elementari, medie e superiori, attualmente in vigore come da tabella di cui all'allegato A), facente parte integrante della presente deliberazione e di confermare le soglie VSE Valore Situazione Economica, rimaste anch'esse invariate dall'anno precedente;

verspäteten Einzahlung, den Betrag direkt von der Schoolcard des Schülers einheben. Der Benutzer hat weiterhin die Möglichkeit, die Korrektheit der Anlastungen der Essensbestellungen auf der Rechnungsposition zu überprüfen, aber nur innerhalb von zwei Kalendermonaten, d.h. ab dem Datum der effektiven Vormerkung der Mahlzeit kann der Erziehungsberechtigte bzw. der Vormund die Stornierung der falsch abgebuchten Mahlzeit dem Amt mitteilen.

Nach Einsichtnahme in die politische Ausrichtung des Stadtrats in der Sitzung vom 04.03.2019, mit welcher ein positives Gutachten für die kostenlose Essensausgabe bei den Schulausspeisungsdiensten an alle Schüler und Studenten, die unter die Kategorie der Flüchtlinge und der von Freiwilligenorganisationen aufgenommenen unbegleiteten Minderjährigen fallen, im Falle vorhergehender ordnungsgemäßer Einschreibung, abgegeben.

Der vorliegende Beschluss wird für unverzüglich vollziehbar erklärt, um mit den Einschreibungen rechtzeitig zu beginnen.

Nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F.

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

aus den einleitend ausführlich dargelegten Gründen folgendes:

1. In Anbetracht der noch immer nicht ganz gefestigten Wirtschaftslage die Tarife für den Schulausspeisungsdienst der Grund-, Mittel- und Oberschulen für das Schuljahr 2019/2020 beizubehalten, wie aus der Anlage A hervorgeht, die wesentlicher Bestandteil des vorliegenden Beschlusses bildet. Dabei werden auch die FwL-Stufen bestätigt, die im Verhältnis zum Vorjahr unverändert bleiben;

2. di fissare all'inizio di ogni anno scolastico la scadenza per la regolarizzazione dell'iscrizione e decorso tale termine di negare l'accesso in mensa agli studenti non regolarmente iscritti;
 3. di poter addebitare d'ufficio l'importo per la ritardata iscrizione, in caso di assenza della copia della ricevuta di pagamento, direttamente sulla posizione contabile dell'utente;
 4. di fissare il termine di 2 mesi di calendario, conteggiati dalla data di effettiva prenotazione del pasto, entro il quale il genitore o esercente la responsabilità genitoriale può segnalare e richiedere lo storno del pasto erroneamente addebitato;
 5. di prendere atto che la presente deliberazione non comporta alcuna spesa.
2. zu Beginn des Schuljahres die Fälligkeit für die Regelung der Einschreibung für die Schulausspeisung festzusetzen. Nach diesem Termin wird der Zugang für jene Schüler, die sich nicht regulär eingeschrieben haben, verweigert;
 3. dass das Amt den Betrag für die verspätete Einschreibung, bei Fehlen derselben Einzahlungsbestätigung, direkt von der Rechnungsposition einbehalten kann;
 4. den Termin von zwei Kalendermonaten, d.h. ab dem Datum der effektiven Vormerkung der Mahlzeit, festzusetzen, innerhalb welchem der Erziehungsberechtigte bzw. Vormund die Stornierung mitteilen kann;
 5. der vorliegende Beschluss bedingt keine Ausgabe.

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 *"Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige"* e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 *„Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“* i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Vicesegretario Generale
Der Vizengeneralsekretär**

Dott. / Dr. Johann Neumair

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il Presidente
Der Vorsitzende**

Avv. Dott./RA. Dr. Christoph Baur

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

TARIFFE A.S. 2019/2020 - MENSE SCOLASTICHE**SCUOLE ELEMENTARI - MEDIE – SUPERIORI**

SIGLA	scuole elementari e medie	TARIFFA	CON DURP (Dichiarazione unificata di reddito e patrimonio)
1		1,00	VSE inferiore o pari a 1,22
1/F	fratelli	0,90	"
2		2,47	da VSE 1,23 a VSE 2,00
2/F	fratelli	2,23	"
3		4,11	VSE da 2,01
3/F	fratelli	3,70	"
SIGLA	per i non residenti nel Comune di Bolzano	TARIFFA	
4		4,11	
4/F	fratelli	3,70	
SIGLA	scuole superiori	TARIFFA	
S		4,11	

SCHULVERPFLEGUNG - ESSENSPREISE SCHULJAHR 2019/2020**GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN**

KODE	Grund- und Mittelschulen	PREIS PRO MAHLZEIT	Dieser Preis gilt:
1		1,00	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) niedriger oder gleich 1,22 ist
1/F	Geschwisterkind	0,90	"
2		2,47	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) zwischen 1,23 und 2,00 liegt
2/F	Geschwisterkind	2,23	"
3		4,11	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) gleich oder höher als 2,01 ist
3/F	Geschwisterkind	3,70	"
KODE	für Schülerinnen und Schüler, die nicht in Bozen ansässig sind	PREIS PRO MAHLZEIT	
4		4,11	
4/F	Geschwisterkind	3,70	
KODE	für Oberschülerinnen und Oberschüler	PREIS PRO MAHLZEIT	
S		4,11	

TARIFFE A.S. 2019/2020 - MENSE SCOLASTICHE**SCUOLE ELEMENTARI - MEDIE – SUPERIORI**

SIGLA	scuole elementari e medie	TARIFFA	CON DURP (Dichiarazione unificata di reddito e patrimonio)
1		1,00	VSE inferiore o pari a 1,22
1/F	fratelli	0,90	"
2		2,47	da VSE 1,23 a VSE 2,00
2/F	fratelli	2,23	"
3		4,11	VSE da 2,01
3/F	fratelli	3,70	"
SIGLA	per i non residenti nel Comune di Bolzano	TARIFFA	
4		4,11	
4/F	fratelli	3,70	
SIGLA	scuole superiori	TARIFFA	
S		4,11	

SCHULVERPFLEGUNG - ESSENSPREISE SCHULJAHR 2019/2020**GRUND-, MITTEL- UND OBERSCHULEN**

KODE	Grund- und Mittelschulen	PREIS PRO MAHLZEIT	Dieser Preis gilt:
1		1,00	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) niedriger oder gleich 1,22 ist
1/F	Geschwisterkind	0,90	"
2		2,47	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) zwischen 1,23 und 2,00 liegt
2/F	Geschwisterkind	2,23	"
3		4,11	wenn der Faktor wirtschaftliche Lage (FwL) laut Einkommens- und Vermögenserklärung (EEVE) gleich oder höher als 2,01 ist
3/F	Geschwisterkind	3,70	"
KODE	für Schülerinnen und Schüler, die nicht in Bozen ansässig sind	PREIS PRO MAHLZEIT	
4		4,11	
4/F	Geschwisterkind	3,70	
KODE	für Oberschülerinnen und Oberschüler	PREIS PRO MAHLZEIT	
S		4,11	